

The CLASSICAL QUARTERLY and CLASSICAL REVIEW are the Organs of the Classical Association. The QUARTERLY is published in January, April, July, and October; the REVIEW in the other eight months.

# The Classical Review

EDITORS { E. HARRISON, M.A., Trinity College, Cambridge.  
 Prof. W. M. CALDER, M.A., 5, Derby Road, Withington, Manchester.

All correspondence should be addressed to Prof. CALDER. Books for review should be sent to the Publisher.

Board of Management:

Prof. J. F. DOBSON, M.A., *Chairman.*

Prof. A. C. CLARK, Litt.D., F.B.A., *Hon. Treasurer.*

L. WHIBLEY, M.A., *Hon. Secretary.*

Prof. R. S. GONWAY, Litt.D., F.B.A.  
 Prof. H. WILLIAMSON, M.A.

With the Chairman, Treasurer, and Secretary, representing the Council of the Classical Association.

A. D. GODLEY, D.Litt., *Representing the Oxford Philological Society.*  
 Prof. SIR WILLIAM RIDGEWAY, D.Litt., Litt.D., Sc.D., Litt.D., F.B.A., *Representing the Cambridge Philological Society.*

With the co-operation of Prof. WM. GARDNER HALE, University of Chicago;

Prof. MAURICE HUTTON, University of Toronto;

Prof. T. G. TUCKER, Litt.D., Melbourne.

Vol. XXXVII NOVEMBER-DECEMBER, 1923 Nos. 7, 8

## CONTENTS

	PAGE		PAGE
EDITORIAL NOTES AND NEWS .. .. .	145	REVIEWS ( <i>continued</i> ):	
ON TRANSLATING GREEK TRAGEDY. G. M. COOKSON .. .. .	146	Mattingly, <i>Coins of the Roman Empire</i> —I. J. G. C. ANDERSON .. .. .	175
SOME NOTES ON THE GREAT BACCHYLIDES PAPIRUS. J. M. EDMONDS .. .. .	148	Grose, <i>Catalogue of McClean Greek Coins</i> . P. GARDNER .. .. .	177
THE RELIGION OF LUCRETIVS. J. MASSON	149	Broadhead, <i>Latin Prose Rhythm</i> . A. C. CLARK	178
NOTES ON DEMOSTHENES AND THE YOUNGER PLINY. D. S. ROBERTSON .. .. .	152	Shotwell, <i>History of History</i> . E. W. V. CLIFTON .. .. .	181
PROPERTIUS, CYNTHIA, AND AUGUSTUS. E. H. GODDARD .. .. .	153	<i>Symbolae Arctoe</i> —1: <i>Strena Philologica Upsalensis</i> . E. HARRISON .. .. .	182
QUINTILIAN ON LATIN WORD-ORDER. H. DARNLEY NAYLOR .. .. .	156	Lindsay, <i>Early Latin Verse</i> . E. A. SONNENSCHNEIN .. .. .	183
ON STRABO XI. 8. 2 (p. 511). T. A. SINCLAIR	159	Jacks, <i>St. Basil and Greek Literature</i> (W. M. CALDER); Hall, <i>Caer Llunwy</i> ; Taylor, <i>Roman Villa at North Leigh</i> (J. A. PETCH); Schiaparelli, <i>Raccolta di Documenti Latini</i> (W. M. LINDSAY); Calder, <i>Togail na Tebe</i> (J. FRASER); Hoernlé, <i>Problem of the Agamemnon, etc.</i> (AUSTIN SMYTH); Thomson, <i>Rhythm of Speech</i> (E. A. SONNENSCHNEIN); Höpfer, <i>Fontes Historiae Religionis Aegyptiacae</i> (T. E. PEET); Drachmann, <i>Atheism in Pagan Antiquity</i> (W. R. HALLIDAY); Rouse, <i>Chanties in Greek and Latin</i> (J. BURNABY); Galdi, <i>L'Épître etc.</i> (J. WIGHT DUFF); Arnaldi, <i>Le Idee ... di Tacito</i> (J. WIGHT DUFF); Wright, <i>The Arts in Greece</i> (P. GARDNER); Goetz, <i>Corpus Glossariorum Latinorum</i> (W. M. LINDSAY and J. F. MOUNTFORD); Rogers, <i>Erecliazusae</i> ; Bolkestein, <i>Fabricae ... in Griechenland</i> (E. HARRISON) .. .. .	185-193
ON STRABO XI. 8. 2 (p. 511). T. A. SINCLAIR	161	SUMMARIES OF PERIODICALS .. .. .	193
THE SPEAKING STONE. H. J. ROSE .. .. .	162	CORRESPONDENCE .. .. .	195
<i>Graffiti</i> at Ostia. A. W. VAN BUREN .. .. .	163	BOOKS RECEIVED .. .. .	198
'Ο μέγας ἡὴρ ῥέδμκεν. A. D. NOCK .. .. .	164		
Cleon and the Assembly. D. S. ROBERTSON	165		
Herodotus and Westermarck. H. J. ROSE .. .. .	165		
A Noteworthy Survival. A. S. PEASE .. .. .	165		
Aeschylus, <i>Septem c. Thebas</i> , 101-102. W. M. CALDER .. .. .	166		
The Probable Error of a Water-clock. J. K. FOTHERINGHAM .. .. .	166		
Note on Livy, 42, 35, 2. H. W. LITCHFIELD	167		
REVIEWS:			
Some Translations. A. D. GODLEY .. .. .	167		
Halliday, <i>Growth of the City State</i> . J. L. MYRES .. .. .	169		
Henderson, <i>Hadrian</i> . D. ATKINSON .. .. .	170		
Boak, <i>History of Rome</i> . D. ATKINSON .. .. .	171		
Platnauer, <i>Claudian</i> . J. P. POSTGATE .. .. .	172		
Gsell, <i>Inscriptions Latines de l'Algérie</i> . J. G. C. ANDERSON .. .. .	174		

LONDON: JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET, W.  
 NEW YORK: G. E. STECHERT & CO., 151-155, WEST 25TH STREET.

THE  
CLASSICAL  
REVIEW

EDITED BY  
E. HARRISON AND W. M. CALDER

BOARD OF MANAGEMENT:

PROF. J. F. DOBSON, M.A. (*Chairman*)  
PROF. A. C. CLARK, Litt.D., F.B.A. (*Hon. Treasurer*)      L. WHIBLEY, M.A. (*Hon. Secretary*)  
PROF. R. S. CONWAY, Litt.D., F.B.A., F.R.S.L.; PROF. H. WILLIAMSON, M.A.;  
A. D. GODLEY, D.Litt.; PROF. SIR WILLIAM RIDGEWAY, D.Litt., Litt.D.,  
Sc.D., LL.D., F.B.A.

With the co-operation of—PROF. W. GARDNER HALE, University of Chicago; PROF.  
MAURICE HUTTON, University of Toronto; PROF. T. G. TUCKER, Litt.D., Melbourne.

---

VOLUME XXXVII.

---

PUBLISHED FOR THE CLASSICAL ASSOCIATION  
LONDON  
JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET, W.  
NEW YORK  
G. E. STECHERT & CO., 151-155, WEST 25TH STREET  
1923

---

PRINTED IN GREAT BRITAIN BY BILLING AND SONS, LTD., GUILDFORD AND BSMER

# TABLE OF CONTENTS

## Nos. 1, 2.

	PAGE		PAGE
Editorial Notes and News . . . . .	I	Reviews:	
Recent Editions of the Alexandrian Poets. E. A. BARBER . . . . .	2	Horace, <i>Odes and Epodes</i> (Naylor). C. COOKSON . . . . .	28
Pindarica. D. S. ROBERTSON . . . . .	5	Cicero, <i>De Divinatione</i> (Pease). C. BAILEY . . . . .	30
Ulpian and a Galatian Inscription. W. M. CALDER . . . . .	8	The Roman Fort 'at Balmuildy (Miller). GEORGE MACDONALD . . . . .	31
Aristophanes, <i>Frogs</i> , 1203. E. HARRISON . . . . .	10	A Large Estate in Egypt (Rostovtzeff). H. I. BELL . . . . .	32
<i>Venus Calva</i> and <i>Venus Cloacina</i> . S. EITREM . . . . .	14	Roemische Studien (Cichorius). W. M. LINDSAY . . . . .	34
Suggestions on the <i>Agamemnon</i> of Aeschylus. T. L. AGAR . . . . .	16	C. Plini Secundi Epistulae (Merrill). J. P. POSTGATE . . . . .	35
Three Cases of Transposition. D. A. SLATER . . . . .	19	Vergil: A Biography (Frank). HERBERT WARREN . . . . .	36
Notes on Some Passages of Lucretius, Book V. S. M. M. FURNESS . . . . .	20	Herodas (Headlam-Knox and Groeneboom). GILBERT MURRAY . . . . .	38
Lucretius V. 1009-10. GEORGE W. MOONEY . . . . .	21	Rome, la Grèce, etc. (Holleaux). W. W. TARN . . . . .	40
Tacitus, <i>Annals</i> IV. 33. E. HARRISON . . . . .	22	Phaedrus Solutus (Zander). J. S. PHILLIMORE . . . . .	41
Aeschylus, <i>Agamemnon</i> , ll. 42-44. W. M. CALDER . . . . .	23	The Educational Theory of Plutarch (Westaway). ALICE GARDNER . . . . .	43
Sophocles, <i>Philoctetes</i> 35. G. C. RICHARDS . . . . .	23	Aristotle <i>De Caelo</i> (Stocks), <i>De Generatione et Corruptione</i> (Joachim); Aristotle on 'Coming-to-be' and 'Passing-away' (Joachim). EDWARD S. FORSTER . . . . .	44
Note on the Genuineness of the new Plautus Fragment. E. A. LOWE . . . . .	24	Summaries of Periodicals . . . . .	45
Horace, <i>Epodes</i> V. 49-82. D. L. DREW . . . . .	24	Correspondence . . . . .	47
Two Notes on Catullus. D. A. SLATER . . . . .	25	Books Received . . . . .	47
The Expression 'Fons et Origo.' C. BRAKMAN . . . . .	26		
Reminiscences of Plautus. J. H. BAXTER . . . . .	27		
Plaut. <i>Pseud.</i> 1274. W. M. LINDSAY . . . . .	27		
The Homeric Catalogue of Ships. WALTER LEAF . . . . .	27		
Professor Halliday on 'The Origin of Tyranny.' P. N. URE . . . . .	27		

## Nos. 3, 4.

Editorial Notes and News . . . . .	49	Reviews—continued:	
The Dramatic Technique of the <i>Oedipus Coloneus</i> . MISS KATHLEEN FREEMAN . . . . .	50	Lycurgus, <i>Leocrates</i> (Petrie). EDWARD S. FORSTER . . . . .	76
'Tages Etruscus.' D. A. SLATER . . . . .	54	Iranians and Greeks (Rostovtzeff). P. GARDNER . . . . .	78
<i>Agamemnon</i> 444 and a Galatian Inscription. W. M. CALDER . . . . .	55	<i>Novum Testamentum</i> (Wordsworth and White). T. NICKLIN . . . . .	79
Catullus LXVI. 92-94. E. HARRISON . . . . .	57	Griechische Geschichte, III., Part I. (Beloch). M. CARY . . . . .	80
Euripides and Thyrrys. D. S. ROBERTSON . . . . .	58	De Romanorum Piaculis (Tromp). C. BAILEY . . . . .	81
Allobroga. A. E. HOUSMAN . . . . .	60	The <i>Pervigilium Veneris</i> in Quatrains (Fort). J. WIGHT DUFF . . . . .	82
Peculium. CAMILLE JULLIAN . . . . .	61	Some School Books. E. H. BLAKENEY . . . . .	83
A Problem in Propertius. J. S. PHILLIMORE . . . . .	61	The Golden Bough (abridged) (Frazer). R. R. MARETT . . . . .	83
'Ex Pelle Herculem': Horace, <i>Odes</i> III. 3, 1-12. D. L. DREW . . . . .	62	Hellenic History (Botsford). A. W. GOMME . . . . .	84
Further Note on the Boiotian League. P. A. SEYMOUR . . . . .	63	The Corpus Glossary and the Corpus, Epinal, etc., Glossaries (Lindsay). C. T. ONIONS . . . . .	85
Cicero, <i>Ad Familiares</i> VII. 32. LEONARD WHIBLEY . . . . .	64	After Life in Roman Paganism (Cumont). W. R. HALLIDAY . . . . .	87
Themistocles, Aeschylus, and Diodorus. P. N. URE . . . . .	64	The <i>Catalepton</i> (Gallettier). J. P. POSTGATE . . . . .	88
Stobaeus, <i>Eclogue</i> II. vii. A. S. FERGUSON . . . . .	65	Das Alphabet in Mystik, etc. (Dornseiff). W. SCOTT . . . . .	89
Prehistoric Corinth. WALTER LEAF . . . . .	65	Cato, <i>De Agri Cultura</i> (Keil-Goetz). W. M. LINDSAY . . . . .	89
The Ovid of 'The New Plautus Fragment.' D. A. SLATER . . . . .	66	Gesch. der lat. Sprache (Stolz-Debrunner); Le Langage (Vendryes); Language (Jespersen); Indog. Eigennamen (Solmsen-Fraenkel). R. MCKENZIE . . . . .	89, 90
Horace, <i>Odes</i> I. 13, 15-16. H. J. ROSE . . . . .	66	The Roman Fate (Heitland); Growth of Rome (Matheson); Plebs in Cicero's Day (Park). G. H. STEVENSON . . . . .	90, 91
Statius, <i>Silvae</i> I. <i>Præf.</i> 37. H. G. EVELYN WHITE . . . . .	67	Oxford Philological Society Reports . . . . .	91
Plautus and <i>The Beggar's Opera</i> . W. M. LINDSAY . . . . .	67	Summaries of Periodicals . . . . .	92
A Translation from Catullus. J. P. POSTGATE . . . . .	67	Correspondence . . . . .	95
Reviews:		Books Received . . . . .	95
Vergil, <i>Eclogues</i> (Royds). J. W. MACKAIL . . . . .	68		
Greek Mathematics (Heath). J. A. SMITH . . . . .	69		
Korakou (Blegen). J. L. MYRES . . . . .	71		
The Pattern of the Iliad (Sheppard). T. HUDSON-WILLIAMS . . . . .	73		
Olympic Victor Monuments (Hyde). D. S. ROBERTSON . . . . .	74		
Die Frauengestalten im Attischen Drama (Kunst). R. W. LIVINGSTONE . . . . .	75		

## Nos. 5, 6.

	PAGE
Two Translations . . . . .	97
Editorial Notes and News . . . . .	98
The Reverse of Aristotle. F. L. LUCAS . . . . .	98
Horace, <i>Epode</i> XIII. 3. A. E. HOUSMAN . . . . .	104
Aeschylus, <i>Ag.</i> 40 ff. A. C. PEARSON . . . . .	104
Mossynos and Mossynoikoi. W. R. HALLIDAY . . . . .	105
Notes on the Younger Pliny and Apuleius. D. S. ROBERTSON . . . . .	107
Diogenes Laertius X. 60. R. D. HICKS . . . . .	108
The Political Sympathies of Servius Sulpicius Rufus. CATHARINE SAUNDERS . . . . .	110
Aristophanes, <i>Birds</i> 700. DOROTHY TARRANT . . . . .	113
Interlinear Hiatus in the Odes of Horace. H. J. ROSE and H. PRITCHARD-WILLIAMS . . . . .	113
Notes on Athenaeus. T. W. LUMB . . . . .	114
Herodas, <i>Mimes</i> III. 93. W. R. HALLIDAY . . . . .	115
The Gelenian <i>Codices</i> of Livy. A. SOUTER . . . . .	115
Extent of City Territory in Roman Empire. A. SOUTER . . . . .	115
Lucretius and Cicero's Verse. W. B. SEDGWICK . . . . .	115
<b>Reviews:</b>	
Virgil and his Meaning to the World of To-day (Mackail). R. W. LIVINGSTONE . . . . .	116
Lucretius (Bailey). J. D. DUFF . . . . .	118
Lucretius, Book I. (Duff). C. BAILEY . . . . .	119
Propertius (Hosius, Ed. 2). A. E. HOUSMAN . . . . .	120
Julian's Letters, etc. (Bidez and Cumont). W. M. CALDER . . . . .	121
Roman Religion (Halliday). C. BAILEY . . . . .	123
Proodia Latina (Postgate). E. A. SONNENSCHNEIN . . . . .	124
Erasmus (P. S. and H. M. Allen). G. C. RICHARDS . . . . .	125
The Making of Latin (Conway). SIDNEY G. CAMPBELL . . . . .	127

## Reviews—continued:

	PAGE
Greek Biology and Medicine (Taylor), and Greek Biology and Greek Medicine (Singer). SIR CLIFFORD ALLBUTT . . . . .	129
Seneca (Gummere). WALTER C. SUMMERS . . . . .	131
The Idea of Immortality (Pringle-Pattison). F. M. CORNFORD . . . . .	132
Mathematics and Physical Science in Classical Antiquity (MacGregor). SIR T. L. HEATH . . . . .	133
Epicurus (von der Muehll). R. D. HICKS . . . . .	133
Jeux Romains (Piganiol) and The Lupercalia (Franklin). H. J. ROSE . . . . .	134
Palaeographia Latina, Part I. (Lindsay). E. A. LOWE . . . . .	135
Early Latin Hymns (Walpole). S. GASELEE . . . . .	136
Terra Sigillata (Oswald and Pryce). R. G. COLLINGWOOD . . . . .	137
Psalterium iuxta Hebraeos Hieronymi (Harden). W. E. PLATER . . . . .	137
Advanced Greek Composition (Donovan). J. E. SCOTT . . . . .	138
Theologoumena Arithmeticae (De Falco). E. R. DODDS . . . . .	138
Magic and Experimental Science (Thorn-dike). E. HARRISON . . . . .	138
Namenbuch (Preisigke). A. S. HUNT . . . . .	138
Orosiana (Svennung). A. SOUTER . . . . .	139
Zur Textkritik der Pliniusbriefe (Carlsson). J. P. POSTGATE . . . . .	139
Suetonii Vita Domitiani (Gephart). G. H. STEVENSON . . . . .	140
'Αττικὸν Δικαίον (Photiades). F. E. ADCOCK . . . . .	140
Oxford Philological Society Reports . . . . .	140
Summaries of Periodicals . . . . .	141
Books Received . . . . .	143

## Nos. 7, 8.

Editorial Notes and News . . . . .	145
On Translating Greek Tragedy. G. M. COOKSON . . . . .	146
Some Notes on the Great Bacchylides Papyrus. J. M. EDMONDS . . . . .	148
The Religion of Lucretius. J. MASSON . . . . .	149
Notes on Demosthenes and the Younger Pliny. D. S. ROBERTSON . . . . .	152
Propertius, Cynthia, and Augustus. E. H. GODDARD . . . . .	153
Quintilian on Latin Word-Order. H. DARNLEY NAYLOR . . . . .	156
On Strabo XI. 8. 2 (p. 511). T. A. SINCLAIR . . . . .	159
Locrica. H. W. GARROD . . . . .	161
The Speaking Stone. H. J. ROSE . . . . .	162
Graffiti at Ostia. A. W. VAN BUREN . . . . .	163
Ὁ μέγας Πάν ῥέθνηκεν. A. D. NOCK . . . . .	164
Cleon and the Assembly. D. S. ROBERTSON . . . . .	165
Herodotos and Westermarck. H. J. ROSE . . . . .	165
A Noteworthy Survival. A. S. PEASE . . . . .	165
Aeschylus, <i>Septem c. Thebas</i> , 101-102. W. M. CALDER . . . . .	166
The Probable Error of a Water-Clock. J. K. FOTHERINGHAM . . . . .	166
Note on Livy, 42, 35, 2. H. W. LITCHFIELD . . . . .	167
<b>Reviews:</b>	
Some Translations. A. D. GODLEY . . . . .	167
Halliday, <i>Growth of the City State</i> . J. L. MYRES . . . . .	169
Henderson, <i>Hadrian</i> . D. ATKINSON . . . . .	170
Boak, <i>History of Rome</i> . D. ATKINSON . . . . .	171
Platnauer, <i>Claudian</i> . J. P. POSTGATE . . . . .	172
Gsell, <i>Inscriptions Latines de l'Algérie</i> . J. G. C. ANDERSON . . . . .	174
Mattingly, <i>Coins of the Roman Empire—I</i> . J. G. C. ANDERSON . . . . .	175

## Reviews—continued:

Grose, <i>Catalogue of McClean Greek Coins</i> . P. GARDNER . . . . .	177
Broadhead, <i>Latin Prose Rhythm</i> . A. C. CLARK . . . . .	178
Shotwell, <i>History of History</i> . E. W. V. CLIFTON . . . . .	181
<i>Symbolae Arctoeae—I: Strena Philologica Upsaliensis</i> . E. HARRISON . . . . .	182
Lindsay, <i>Early Latin Verse</i> . E. A. SONNENSCHNEIN . . . . .	183
Jacks, <i>St. Basil and Greek Literature</i> (W. M. CALDER); Hall, <i>Caer Lingwy</i> ; Taylor, <i>Roman Villa at North Leigh</i> (J. A. PETCH); Schiaparelli, <i>Raccolta di Documenti Latini</i> (W. M. LINDSAY); Calder, <i>Togail na Tebe</i> (J. FRASER); Hoernlé, <i>Problem of the Agamemnon</i> , etc. (AUSTIN SMYTH); Thomson, <i>Rhythm of Speech</i> (E. A. SONNENSCHNEIN); Hopfner, <i>Fontes Historiae Religionis Aegyptiacae</i> (T. E. PEET); Drachmann, <i>Atheism in Pagan Antiquity</i> (W. R. HALLIDAY); Rouse, <i>Chanties in Greek and Latin</i> (J. BURNABY); Galdi, <i>L'Epitome etc.</i> (J. WIGHT DUFF); Arnaldi, <i>Le Idee . . . di Tacito</i> (J. WIGHT DUFF); Wright, <i>The Arts in Greece</i> (P. GARDNER); Goetz, <i>Corpus Glossariorum Latinorum</i> (W. M. LINDSAY and J. F. MOUNTFORD); Rogers, <i>Ecclesiasticae</i> ; Bolkestein, <i>Fabrieken in Griekenland</i> (E. HARRISON) . . . . .	185-193
Summaries of Periodicals . . . . .	193
Correspondence . . . . .	195
Books Received . . . . .	198
Index . . . . .	201